

## **Программа переселения граждан Украины: Приветственный пакет**

### **Предисловие**

Горсовет округа Ист-Ренфрушир (сокращенно ERC) приветствует вас, ваших родных и друзей в Шотландии и округе Ист-Ренфрушир. Теперь вы в безопасности, и независимо от длительности вашего пребывания мы будем относиться к вам с заботой, достоинством и уважением.

В «Приветственном пакете» собрана информация и ссылки на источники предоставления услуг, которые могут помочь вам и вашим родным освоиться на новом месте.

Наши сотрудники по вопросам расселения также смогут вам помочь. Они свяжутся с вами в первые дни после вашего приезда. Они подскажут, куда можно обратиться за определенными услугами, и сделают все возможное, чтобы вам было безопасно и уютно в новом доме.

Добро пожаловать в Ист-Ренфрушир.

### **Предварительная выплата**

Все лица, прибывшие по программе Соединенного Королевства (СК) «Жилье для Украины» и программе правительства Шотландии «Супер спонсор», получают пособие в размере 200 фунтов стерлингов, которое обычно выплачивается в два этапа.

### **Семейная визовая программа**

Если вы приехали по семейной визовой программе, то вам не положена предварительная выплата в размере 200 фунтов стерлингов, однако вы можете обратиться за помощью в различные источники предоставления услуг.

### **Поддержка здоровья**

В первый месяц после прибытия все беженцы с Украины получают «Руководство по доступу к услугам NHS Scotland Services для вынужденных переселенцев с Украины». Это руководство с переводом на украинский и русский языки можно найти по данным ссылкам:

<https://www.nhsinform.scot/media/7109/a-guide-to-nhs-scotland-services-for-displaced-persons-from-ukraine-060422-ukrainian.pdf>

<https://www.nhsinform.scot/media/7110/a-guide-to-nhs-scotland-services-for-displaced-persons-from-ukraine-060422-russian.pdf>

## Партнерство по охране здоровья и социальному обеспечению горсовета округа Ист-Ренфрушир (East Renfrewshire Council Health and Social Care Partnerships, HSCP)

Службы по социальному обеспечению предоставляют личную и практическую помощь всем нуждающимся в дополнительной поддержке детям, молодым людям и взрослым, а также оплачиваемым и неоплачиваемым опекунам/сиделкам. В Шотландии соцобеспечением занимаются местные Партнерства по охране здоровья и социальному обеспечению, к которым обычно обращаются лично. Они работают для того, чтобы каждый желающий смог получить необходимую информацию, с помощью которой он сможет сделать выбор и проконтролировать процесс получения поддержки.

### Request for Assistance

В службу Request for Assistance (переводится как «запрос о предоставлении помощи»), где работают социальные работники, педиатрические эрготерапевты, специалисты по семейному групповому принятию решений и наш опытный практик по вопросам домашнего насилия, могут обратиться сотрудники сферы образования, здравоохранения, других источников предоставления услуг, а также обычные граждане, которые уверены, что ребенок или молодой человек нуждается в помощи, совете или прямой поддержке со стороны службы помощи детям Партнерства по охране здоровья и социальному обеспечению. Эта служба помогает выявить потребности на раннем сроке и предоставить помощь семьям. Если у вас возникли любые беспокойства, то обращайтесь к нашим дежурным социальным работникам службы помощи детям и их семьям (Children and Families) по номеру 0141 577 8300, а если это касается взрослого человека, то ознакомьтесь с изложенной ниже информацией под заголовком «Поддержка и защита взрослого населения со стороны HSCP».

### Healthier Minds

Команда службы Healthier Minds (переводится как «более здоровые рассудки») предоставляет детям и подросткам 10–18 лет поддержку психического и эмоционального благосостояния. Здесь работают сотрудники организаций CAMHS (служба поддержки психического здоровья детей и подростков), Children 1st, RAMH (психологическая консультация для молодых людей), сферы образования, педагогической психологии, социального обслуживания населения и школьные медсестры.

Вебсайт устроен таким образом, чтобы вы смогли найти информацию, необходимую вам для развития таланта и способностей детей и подростков таким образом, чтобы они пошли им на пользу при столкновении с обычными жизненными трудностями, развивали стрессоустойчивость и в результате поддерживали здоровый рассудок.

Если вам нужна более подробная информация о поддержке психического и эмоционального благосостояния, зайдите на этот сайт: <https://blogs.glowscotland.org.uk/er/healthierminds/>

### Поддержка и защита взрослого населения со стороны HSCP

Шотландский закон «О поддержке и защите взрослого населения» от 2007 года был принят для того, чтобы защитить взрослых от получения вреда и предоставить им поддержку в целях обеспечения безопасности.

«Взрослый в опасности» — это достигший 16-летия человек, который:

- находится в опасности получения травмы/вреда со стороны другого человека или нанесения самому себе повреждений
- имеет инвалидность, страдает умственным расстройством или физически болен
- находится в опасности получения травмы/вреда по месту жительства или со стороны местного населения

Что такое вред?

Можно причинить вред человеку разными способами:

- физический вред – когда кто-то наносит вам удары, бьет кулаками или пинает
- психологическая травма – когда кто-то вызывает у вас страх, тревогу, стресс или устраивает травлю (буллинг)
- финансовый ущерб – когда у кого-то забираются пособия и льготы, крадутся деньги, собственность или совершаются действия мошеннического характера
- травма сексуального характера – при любом нежеланном половом контакте
- отсутствие внимания – когда кто-то (родственник, друг, оплачиваемый опекун/сиделка) не заботится о том, кому нужна их поддержка (преднамеренно или без умысла)

Что я могу сделать?

Если с вами плохо обращаются или вы знаете, что кому-то причиняют вред, то очень важно рассказать об этом. Свяжитесь с нашим отделом первичного контакта (Initial Contact team, ICT) по номеру 0141 800 7850. Если у вас возникли беспокойства, они отреагируют на ваше обращение или направят вас в отдел поддержки и защиты взрослого населения (ASP Team), если вы хотите переговорить с его сотрудником.

Адрес эл. почты: [adultprotection@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:adultprotection@eastrenfrewshire.gov.uk)

Если вам угрожает непосредственная опасность или требуется срочная медицинская помощь, то наберите 999.

### Дежурные сотрудники

Социальная служба при ERC, работающая с совершеннолетними лицами, предлагает услуги дежурных сотрудников. Любой желающий получить поддержку или совет относительно обращения за помощью для взрослых может встретиться с ними в рабочие часы офисов с понедельника по пятницу в центре Баррхед (Barrhead Health & Care Centre). Кроме того, по месту жительства можно обратиться в Talking Points. В качестве альтернативного варианта можно позвонить по номеру 0141 800 7850.

## Family First

Программа Family First (переводится как «семья на первом месте») – это источник получения бесплатного конфиденциального совета и информации для проживающих в Ист-Ренфрушир семей, в которых есть дети не старше 11-летнего возраста. Наша задача – предоставить поддержку за счет совместной работы с семьями. Мы можем помочь и облегчить процесс обращения к местным поставщикам услуг, специализированным и волонтерским, чтобы у детей было наилучшее начало жизненного пути.

Мы понимаем, что у семей могут возникнуть трудности – эмоциональные, финансовые, даже физические – которые не дают нам совершать простейшие действия.

О чем бы вам ни хотелось поговорить, наши сотрудники могут предложить совет и поддержку по вопросам, имеющим отношение к получению школьного образования, поддержке здоровья, проживанию в доме, деньгам, выполнению родительских обязанностей, потребностям в дополнительной поддержке (при наличии диагноза и без него) и повышению уверенности в себе.

Адрес эл. почты: [familyfirst@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:familyfirst@eastrenfrewshire.gov.uk)

## **Получение образования**

Перейдя на сайт по указанной ниже ссылке вы сможете найти информацию о наших школах, такую как подача запросов на поступление, условия приема и график выходных дней и каникул. Вы сможете также узнать о дошкольном развитии и предоставлении ухода за детьми, об обучении ребенка дома и обучении взрослых. <https://www.eastrenfrewshire.gov.uk/schools-and-learning>.

Если вы еще не подали заявление, чтобы устроить ребенка в школу, то это можно сделать по интернету на данном сайте: <https://www.eastrenfrewshire.gov.uk/apply-for-a-catchment-place>.

Перейдя по этой ссылке вы сможете получить более подробную информацию об условиях приема в наши школы: <https://www.eastrenfrewshire.gov.uk/about-school-admissions>.

Если вы подаете заявление, чтобы устроить своего ребенка в возрасте 2 или 3 лет в садик, то срочно свяжитесь с приписанным к вам сотрудником по вопросам расселения (Resettlement Officer). Наш департамент образования примет ваше заявление, но процесс подачи его в интернете может оказаться приостановленным.

## Услуги обучения взрослых

Отдел по обучению взрослых предлагает ряд возможностей получить знания всем желающим, начиная с 16-летнего возраста. Если вы хотите приобрести новые навыки или получить квалификацию для поступления на новую работу и поддержки своей семьи, пойти в колледж или просто укрепить уверенность в своих силах – добро пожаловать на один из наших курсов.

Мы дружелюбная команда, которая понимает, насколько трудно бывает начать изучать новое мастерство или язык. Мы встретимся с вами, чтобы лучше узнать вас и убедиться, что вам понравится проводить с нами время.

### **ESOL (курсы английского для носителей других языков)**

Курсы ESOL проводятся онлайн и в местных общественных учреждениях:

- улучшите свои навыки разговорной речи, аудирования, чтения и письма
- наберитесь уверенности, чтобы общаться на английском языке не только в классе
- приобретите новые навыки, которые помогут вам найти работу
- поддерживайте своих детей и помогайте им выполнять домашнюю работу
- знакомьтесь с людьми и старайтесь больше вливаться в жизнь сообщества за счет посещения курсов и общественных мероприятий

### **Другие возможности приобретения знаний и получения наставничества**

Мы также предлагаем аккредитованные SQA (квалификационным ведомством Шотландии) курсы в рамках партнерства с местными колледжами, а еще возможности личного развития и цифровое обучение. Мы работаем в тесном сотрудничестве с местными колледжами и университетами, чтобы способствовать переходу на профессиональное и высшее образование.

Телефон: 0141 577 3000–9000

Адрес эл. почты: [adult.learning@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:adult.learning@eastrenfrewshire.gov.uk)

Если вам нужна более подробная информация, зайдите на сайт: [www.eastrenfrewshire.gov.uk/adult-learning](http://www.eastrenfrewshire.gov.uk/adult-learning)

Вебсайт о получении беженцами образования в СК предлагает совет и поддержку, чтобы помочь молодым беженцам получить доступ к приобретению знаний. <https://www.reuk.org/youthsite>

## **Финансовая поддержка**

### **Команда отдела Money Advice and Rights (MART)**

MART (отдел, занимающийся консультацией относительно денежных средств и прав на их получение) предлагает экспертную конфиденциальную консультацию при наличии денежных забот, относительно пособий и планирования бюджета. Они могут помочь с подачей заявлений на получение пособий (такого как Универсальный кредит) и апелляций для того, чтобы в вашу семью поступало максимально возможная сумма дохода за счет получения всех пособий, на которые вы имеете право. Они также помогут вам решить проблему с долгом и согласны поговорить с кредиторами от вашего имени, при этом они помогут вам понять, что могут и не могут сделать люди, которым вы задолжали.

Телефон: 0141 577 3000–9000

Адрес эл. почты: [mart@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:mart@eastrenfrewshire.gov.uk)

Только текстовое сообщение: 07860077341

## Универсальный кредит (УК)

Пособие УК рассчитано на помощь с расходами на проживание. Оно выплачивается раз в месяц – или два раза в месяц для некоторых жителей Шотландии. Мы можем помочь вам подать заявку на его получение по интернету.

Чтобы начать процесс подачи заявления как можно быстрее, мы рекомендуем позвонить в Universal Credit (УК) по номеру 0800 328 5644. Вы услышите записанное сообщение, выберите опцию номер 2 и как только на той стороне ответят на ваш звонок, попросите переводчика.

## Пособие на ребенка

Пособие на ребенка (Child Benefit) — это универсальное пособие для родителей или опекунов, которое предусматривает ежемесячные выплаты в размере £21,80 в неделю на старшего ребенка и £14,45 в неделю на каждого последующего ребенка.

Обычно вы можете претендовать на данное пособие, если вы являетесь родителем или опекуном ребенка или детей в возрасте до 16 лет (или до 20 лет, если они проходят утвержденное обучение или профессиональную подготовку). Вам необходимо подать заявление на получение пособия на ребенка, заполнив бланк заявления и отправив его в Отдел пособий на ребенка. Адрес указан в самом бланке. Более подробную информацию о подаче заявления на получение пособия на ребенка, включая доказательства, которые вам необходимо предоставить вместе с заявлением, можно найти здесь: <https://www.gov.uk/child-benefit>

## Другая финансовая помощь:

### Помощь с отоплением жилья

В помощь жителям, которые оплачивают счета за отопление и немного задолжали. Может покрыть часть долга, но фокус внимания на продолжающие поступать счета для оплаты. Нам нужны данные о поставщике, номера счетов по газу и электроэнергии.

### Шотландский фонд социального обеспечения

Если у вас сложилась кризисная ситуация, вы можете подать заявку в вышеуказанный фонд (Scottish Welfare Fund) на получение гранта (Crisis Grant). Этот грант, выплачиваемый в кризисной ситуации, не облагается налогом и его не нужно возвращать.

Если вам нужна помощь с проживанием в местном сообществе или вы хотите, чтобы ваша семья оставалась вместе, то можете подать заявку в Шотландский фонд социального обеспечения на получение гранта от органов местного самоуправления (Community Care Grant).

### Школьная форма

MART может помочь подать заявку на получение бесплатной школьной формы (в основном без символики школы). Банк школьной формы (School Uniform Bank) предоставит пакет с колготками, носками, нижним бельем и школьной сумкой. Некоторые предметы одежды с символикой придется купить отдельно.

### Продуктовые банки (Food Banks)

Они раздают продукты питания и предметы домашнего обихода (мыльный порошок, шампунь, туалетную бумагу, подгузники, смесь для детского питания и прочее) – лучше написать список, и они сделают все возможное, чтобы помочь. Иногда у них бывает корм для домашних питомцев. В Баррхед (Barrhead) есть продуктовый банк, который открыт по вторникам с 12:00 до 14:00 и пятницам с 14:00 до 16:00. Его расположение: 14 Lowndes Street, Barrhead.

Dunterlie Foodshare – это раздача продуктов питания в общественном центре по пятницам с 11:30 до 13:00. Свежие продукты питания и фрукты, а также предметы домашнего обихода.

### Бесплатные товары, необходимые во время месячных

В рамках поддержки местного населения и приверженности идеи равенства со стороны горсовета округа Ист-Ренфрушир мы предлагаем бесплатные товары, необходимые во время месячных, в различных учреждениях, чтобы люди могли забирать столько, сколько им нужно, в любое время и для всех, кому они нужны.

Эти товары распределены по различным учреждениям округа Ист-Ренфрушир, включая все школы. Мы будем продолжать распространять эти товары в максимально возможном количестве мест, особенно в поликлиниках Государственной службы здравоохранения (NHS), учреждениях для досуга, общественных центрах, библиотеках и местных общественных организациях.

Приложение PickupMyPeriod помогает пользователям добраться до ближайшего места хранения бесплатных товаров для месячных, используя либо GPS пользователя или введенный почтовый индекс как ориентир местонахождения. С его помощью пользователи фильтруют результат в зависимости от имеющихся товаров, месторасположения таковых и часов работы здания.

Вы можете загрузить приложения, воспользовавшись этими ссылками:

Для Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.myperiodapp>

Для Apple: <https://apps.apple.com/gb/app/pickupmyperiod/id1500403938>

Можно ввести в поисковик «PickUpMyPeriod» в Google Play и Apple App Store.

### Бесплатный проезд на автобусе до 22 лет

Если вы живете в округе Ист-Ренфрушир и вашему ребенку 5–10 лет, то можно подать заявку через **Parentsportal**.

Если вашему ребенку 11–15 лет, то можно подать заявку на вебсайте **getournec.scot**.

Что касается держателей карт для получения доступа к различным льготам (National Entitlement Cardholders) в возрасте 11–15 лет, то заявку должны подать их родители/опекуны – это можно сделать на вебсайте **getournec.scot**.

Только что или давно зарегистрированные держатели карт в возрасте 16–21 года могут подать заявку самостоятельно на вебсайте **getournec.scot**.

Можно прийти и подать заявку лично по адресу Barrhead Service Centre, 211 Main Street, Barrhead, G78 1SY.

Если у вас возникнут трудности с подачей заявки онлайн, через Parentsportal или getyournes.scot, то свяжитесь с нами по электронной почте [NEC@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:NEC@eastrenfrewshire.gov.uk) или позвоните по номеру **0141 577 3001**.

**Примечание:**

Когда будут оформлены пособия, мы можем помочь с получением другой финансовой помощи, такой как единовременные выплаты Best Start Grant и Best Food Grant, а также пособия на ребенка и по инвалидности.

## **Другие услуги, предлагаемые ERC:**

### **Work EastRen**

Work EastRen – это Служба горсовета по трудоустройству. Work EastRen помогает людям в возрасте от 16 лет в округе Ист-Ренфрушир подготовиться, найти и сохранить рабочее место. Команда стремится помочь местным жителям в поиске источника получения знаний, прохождении профподготовки или нахождении работы, которые лучше всего им подходят. Work EastRen также помогает работодателям с наймом, размещением на рабочих местах и приобретением опыта, а также получением доступа к финансированию и поддержке.

Телефон: 0141 577 3000–9000

Адрес эл. почты: [worker@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:worker@eastrenfrewshire.gov.uk)

Дополнительная информация на этом сайте: [www.workeastren.co.uk](http://www.workeastren.co.uk)

### **Культура и досуг**

East Renfrewshire Culture and Leisure (ERCL) – это благотворительная организация, состоящая из более 400 сотрудников, которые отвечают за спорт, досуг, искусство и культуру в округе Ист-Ренфрушир. Под нашим руководством 10 библиотек, 4 спортивных центра со спортзалами и бассейнами, театр с 330 посадочными местами и 18 общественных учреждений, охватывающих широкий спектр различных аудиторий, мест проведения приемов и общественных мероприятий, общественных центров и павильонов.

Мы предлагаем широкий ассортимент спортивных программ, включающих уроки плавания, футбол и гимнастику. У нас также есть программы, включающие уроки рисования и художественные мероприятия, библиотеку и поддержку грамотности (от Bookbug (для малышей) до Book Week (недели книги), от разговоров с автором до клубов любителей книг).



Наши объекты культурно-бытового обслуживания населения представляют крайне важную цепь центров по всей территории под управлением местных органов самоуправления и являются местом для проведения огромного количества различных общественных и коммерческих мероприятий, что помогает большому количеству групп доносить свои услуги до самого сердца жителей округа Ист-Ренфрушир.

Мы существуем, чтобы поощрять и поддерживать здоровье, фитнес, личностное развитие и благополучие жителей округа Ист-Ренфрушир (и за его границами).

### Бесплатные абонементы

ERCL желает выказать радушие вам и вашим родным и поддержать, чтобы вы смогли насладиться нашими учреждениями и мероприятиями. Мы с удовольствием предлагаем вам и вашим родным бесплатные абонементы. С помощью этого абонемента вы сможете бесплатно пользоваться нашими учреждениями и программами.

**На этом сайте вы сможете узнать больше о том, чем мы занимаемся:**

<https://www.ercultureandleisure.org/>

Попросите приписанного к вам сотрудника по вопросам расселения подать заявку на получение бесплатного абонемента на ваше имя. Он зарегистрирует вас у нас. После регистрации мы вышлем карточку вашему сотруднику по вопросам размещения, и он подскажет вам, что делать дальше.

### Центры досуга и отдыха

Наши центры досуга и отдыха предлагают различные виды активного времяпрепровождения, включая фитнес классы, спортзалы и бассейны. Более подробная информация о них есть на этом сайте:

<https://www.ercultureandleisure.org/venues2/leisure-centres>

Neilston Leisure Centre	Main Street, Neilston, G78 3NN
Barrhead Foundry	Main Street, Barrhead, G78 1SW
Eastwood High Sports Centre	Capelrig Road, Newton Mearns, G77 6NQ
Eastwood Park Leisure	Rouken Glen Road, Giffnock, G46 6UG

### Библиотеки

Запись:

Записаться в библиотеку в Ист-Ренфрушир можно бесплатно, быстро и легко. Вы можете использовать свою библиотечную абонементную карточку для запроса, займа и отдачи книг в

любой из 10 библиотек и пользоваться онлайн-ресурсами, включающими Borrowbox, Pressreader и Ancestry.

Для записи зайдите онлайн на страницу регистрации

<https://ercl.spydus.co.uk/cgi-bin/spydus.exe/MSGTRN/WPAC/JOIN>

Когда вы подадите заявку, вам отправят приветственное электронное письмо с номером вашей абонементной карточки, чтобы вы сразу могли пользоваться нашими бесплатными услугами по интернету.

Можно также лично прийти в одну из библиотек в Ист-Ренфрушир и записаться. Когда вы в первый раз зайдете в библиотеку, чтобы забрать свою абонементную карточку, не забудьте взять с собой один документ, удостоверяющий вашу личность.

Загрузите приложение East Renfrewshire Libraries, чтобы всегда иметь доступ в местную библиотеку. Вы можете корректировать свою учетную запись, вести поиски в каталоге, обновлять срок займа книг и бронировать книги. Детали на этом сайте: <http://www.yourlibraryapp.com/EastRenfrewshireLibraries>

#### eResources:

Borrowbox позволяет просматривать и заимствовать потрясающий спектр искусно изготовленного и мастерски организованного цифрового контента. Загрузите приложение прямо сейчас или зайдите онлайн, чтобы получить доступ к нашей коллекции eBooks и eAudiobooks (электронных книг и аудиокниг). Приложение Borrowbox можно найти здесь: <https://www.ercultureandleisure.org/libraries/books-e-books-and-e-magazines/read-online-ebooks-and-eaudiobooks/>

С помощью Press Reader у вас будет доступ к более 700 лучшим журналам и газетам по всему миру. Там есть более 500 названий журналов СК и 171 названий газет СК. Хотя названия украинской прессы немного устарели, на сайте есть много действующих названий на русском, польском и других европейских языках. Узнайте последние новости в «Вашингтоне» или просто насладитесь просмотром одного из многих журналов. Приложение Press Reader можно найти здесь: <https://www.ercultureandleisure.org/libraries/books-e-books-and-e-magazines/emagazines-2/>

#### Другие услуги:

Помимо одалживания книг мы предлагаем посетителям воспользоваться бесплатным WiFi и поддерживаемым доступом в интернет на наших компьютерах для общего пользования. Любой посетитель наших библиотек может бесплатно воспользоваться компьютером. Здесь также предлагаются услуги распечатывания, сканирования и снятия фотокопий.

Мы также предлагаем поучаствовать в проводимых в библиотеке мероприятиях. Большинство из них рассчитаны на семьи и варьируются от Bookbug для самых маленьких до художественных практик и активных игр.

Учтите, что некоторые часы работы могли измениться из-за связанной с Covid-19 пандемией.

Если вам нужна дополнительная информация о вашей местной библиотеке, посетите этот сайт:

<https://www.ercultureandleisure.org/libraries/your-local-library/>

#### **Библиотеки округа Ист-Ренфрушир и их адреса:**

Barrhead Foundry	Main Street, Barrhead, G78 1SW
Busby	Main Street, Busby, G76 8DX
Clarkston	Clarkston Road, Clarkston, G76 8NE
Eaglesham	Montgomerie Hall, Eaglesham, G76 0LH
Giffnock	Station Road, Giffnock, G46 6JF
Mearns	Mackinlay Place, Newton Mearns, G77 6EZ
Neilston	Main Street, Neilston, G78 3NN
Netherlee	Netherlee Pavilion, Linn Park Avenue, G44 3PG
Thornliebank	1 Speirsbridge Road, Thornliebank, G46 7JS
Uplawmoor	Mure Hall, Tannock Road, Uplawmoor, G78 4AD

#### **Театры**

У нас в округе Ист-Ренфрушир есть один театр, в котором в течение года проводятся различные мероприятия и шоу. Если вам нужна дополнительная информация, зайдите на этот сайт: <https://www.ercultureandleisure.org/theatre>

Eastwood Park Theatre

Адрес: Eastwood Park Rouken Glen Road, Giffnock, G46 6UG

Телефон: 0141 577 3000–9000

Эл. почта: [Eastwoodparktheatre.co.uk](mailto:Eastwoodparktheatre.co.uk)

#### **Центр East Renfrewshire Council Customer First**

211 Main Street, Barrhead, G78 1SY

Центр работает с понедельника по пятницу с 8:45am до 16:30.

Мы закрыты на обед с полудня до 13:00 с понедельника по пятницу.

Адрес эл. почты: [customerservices@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:customerservices@eastrenfrewshire.gov.uk)

Телефон: 0141 577 3000–9000

## **Бездомность**

Если у вас есть любые вопросы относительно бездомности, обратитесь к команде отдела, занимающегося вопросами о бездомном статусе.

Адрес эл. почты: [housingadvice@eastrenfrewshire.gov.uk](mailto:housingadvice@eastrenfrewshire.gov.uk)

Телефон: 0141 577 3000–9000

Во внерабочее время: 0800 052 3000–9000

## **Другие местные поставщики услуг:**

### **Бюро консультации граждан (Citizen’s Advice Bureau, CAB)**

CAB может помочь решить различные проблемы, такие как задолженность и финансовая консультация, заполнение заявлений на получение пособий и бланков на апелляцию, а также представительство интересов во время опротестования решения относительно получения пособий. Они также управляют работой Patient Advice Service (службой помощи пациентам), Armed Services Advice Project (проекта консультации вооруженных сил), представляют консультации по вопросам трудоустройства, иммиграции, и помогают с бездомностью/выселением.

Телефон: 0141 881 3000–9000

Вы также можете зайти на сайт [www.cas.org.uk/bureaux/east-renfrewshire-citizens-advice-bureau](http://www.cas.org.uk/bureaux/east-renfrewshire-citizens-advice-bureau) и узнать личные номера сотовых телефонов профессиональных консультантов.

Адрес: 216 Main St, Barrhead, G78 1SN

Время работы (только по записи на прием):

С понедельника по пятницу с 9:30 до 15:30.

### **Центр интересов для сообщества при Voluntary Action East Renfrewshire (VAER)**

VAER (произвольное действие в округе Ист-Ренфрушир) является «Центром совокупного воздействия в округе Ист-Ренфрушир», где люди имеют возможность вести совместную работу для формирования своих сообществ.

Центр интересов для сообщества предлагает местным жителям и организациям поддержку, задание ориентиров и местные новости.

Центр интересов для сообщества сотрудничает с так называемыми соседскими группами и другими волонтерскими организациями, действующими в округе Ист-Ренфрушир, и выполняют ценную работу по поддержке людей для того, чтобы они больше участвовали и находили

занятия, которые лучше всего подходят их потребностям. Это «универсальный механизм» для всех, кто хочет предложить или получить небольшую помощь.

Телефон: 0141 876 3000–9000

Адрес эл. почты: [hello@va-er.org.uk](mailto:hello@va-er.org.uk)

Адрес: 56 Kelburn Street, Barrhead, G78 1LR

Для получения более подробной информации зайдите на этот сайт: <https://www.va-er.org.uk> or <https://eastrencommunityhub.org.uk/>

Вы можете также прийти сюда: The Market Place, The Avenue Shopping Centre, Newton Mearns.

## Другая поддержка/предоставляемые услуги

### Совет по вопросу иммиграции: как продлить статус проживания в СК

Печать о въезде, которую вы получили по прибытии в СК, доказывает, что у вас есть право на проживание в СК в течение всего лишь шести месяцев. Чтобы поучить право на проживание до трех лет согласно действующим схемам вам придется подать заявление на получение **биометрического вида на жительство (Biometric Residence Permit)**. Вам придется предоставить биометрические данные, включающие фотографию вашего лица и отпечатки пальцев.

Биометрический вид на жительство – это доказательство вашего права на жизнь, работу и обучение в СК. Его можно использовать в качестве удостоверения личности при открытии банковского счета и аренды жилья. В электронном чипе содержится информация, такая как ваше имя, дата и место рождения. В нем также можно увидеть вашу фотографию, отпечатки пальцев и иммиграционный статус.

Зарегистрированные консультанты по вопросам иммиграции могут помочь вам подать заявление на получение карточки Биометрического вида на жительство (BRP). Список консультантов по вопросам иммиграции указан ниже:

<https://www.gov.uk/find-an-immigration-adviser>

В качестве альтернативы вы можете записаться на прием в Бюро консультации граждан в округе Ист-Ренфрушир и поговорить с консультантом по вопросам иммиграции.

### Предоставление бесплатной юридической помощи

Для получения бесплатной юридической помощи вам просто нужно доказать, что у вас нет средств на ее оплату. Ваш консультант по вопросам иммиграции поможет вам за ней обратиться. В основном вас попросят предоставить данные о себе, доказательство о доходах, получаемых пособиях, сбережениях и наличии собственности – включая вашего партнера.

## Как открыть счет в банке

Существует вебсайт, помогающий только что приехавшим в страну лицам открыть счет в банке. <https://www.moneyhelper.org.uk/en/blog/everyday-money/opening-a-uk-bank-account-if-you-are-from-ukraine>

## Шотландский совет, занимающийся беженцами

Шотландский совет, занимающийся беженцами (Refugee Council), располагает услугами 2-х украинских переводчиков, с которыми вы можете поговорить, позвонив по номеру 0808 196 7274, и получить информацию и совет относительно статуса беженца. Они могут дать совет относительно жилья, получения образования, финансового положения и других вопросов, связанных с проживанием в Шотландии. <https://www.scottishrefugeecouncil.org.uk>

## Association of Ukrainians in Great Britain

Ассоциация украинцев в Великобритании (Association of Ukrainians in Great Britain, AUGB) – это самый крупный представительный орган для украинцев и поколения украинцев в СК . Он существует для того, чтобы выработать, распространить и поддержать интересы украинского сообщества в СК. [www.augb.co.uk](http://www.augb.co.uk)

## **Службы экстренного вызова**

**Полиция** При неотложной помощи 999

При отсутствии необходимости экстренного вмешательства 101

**Шотландская пожарно-спасательная служба** При неотложной помощи 999

**Скороая помощь** 999 При неотложной помощи

**NHS 24** 111 круглосуточная срочная медицинская консультация и помощь в поддержке психического здоровья

## **Центры по трудоустройству**

Barrhead Job Centre  
20 Paisley Road  
Barrhead  
G78 1NF

Newlands Job Centre  
8 Coustonholm Road  
Glasgow  
G45 1SS

## Почта

Почтовое отделение располагает широким спектром бланков заявлений, предлагает услуги оплаты и почтового отправления. Помимо предоставления основных согласно бренду товаров и услуг, таких как Vehicle Tax (налог на автотранспортное средство) и Special Delivery™ (спецдоставка), оно также предлагает быстрый доступ к услугам, предоставляемым местным и государственным правительством в лице горсоветов и правительственных ведомств – теперь в местном почтовом отделении вы можете совершать большинство банковских переводов.

Barrhead Post Office	77 Cross Arthurlie St, Barrhead, G78 1RS
Aukenback Post Office	60 Aurs Drive, Barrhead, G78 2LW
Neilston Post Office	58 Main Street, Neilston, G78 3NJ
Clarkston Post Office	28 Eaglesham Road, G76 7DH
Eaglesham Post Office	Glasgow Road, Eaglesham, G76 0JQ
Mearns Post Office (Crookfur)	194 Harvie Avenue, G77 6UT
Arden Post Office	64 Kyleakin Road, G46 8DF
Netherlee Post Office	737 Clarkston Road, Netherlee, G44 3XA

## Дополнительная информация

### Супермаркеты с восточно-европейским уклоном

Eastern European Foods 89 High Street Glasgow G1 1NB	Bucuresti Magazann & Krakow Sklep 14 Dixon Avenue Govanhill G42 8ED	Polish Daisy 77 Calder Street Glasgow G42 7RR
---	---	--